2015eko MAIATZAREN 22ko EZ OHIKO UDALBATZARRA
PLENO EXTRAORDINARIOA DE 22 DE MAYO DE 2015

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDESA: **Mª SOL MARGARITA TABERNA IRATZOKI**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES Y CONCEJALAS**:**
JON ABRIL OLAETXEA, FERNANDO BERASAIN GAINZA, NEKANE PEREZ IRAZABAL, JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI, ANDREA GOURAUD ALZUGARAY, UGAITZ ADO PRIETO, SANTIAGO ALZUGUREN MACHICOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA, JUAN LOSA OCARIZ.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:
GARAZI TABERNA TELLETXEA.

Tokia: BERAko Herriko Etxea
Eguna: 2015-05-22
Ordua: 18:07
Bilera-mota: Ez ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA
Día: 22-05-2015
Hora: 18:07
Tipo sesión: Extraordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

Juan Losak dio aktaren aurka dagoela ez delako ongi agertzen berak erran zuena.

Idazkariak erran dio, beti erraten duen bezala, ezin dela dioten guztia aktan jarri. Aktan erraten duten laburpena jartzen duela, beste aldetik, bere oharretan begiratu du eta ez du Juan Losak e-mailez bidali dioen bezala hartuta, beraz, nahi badute zerbait espreski aktan agertu erran behar diote bileran bertan, horrela jasotzeko.

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

Juan Losa manifiesta que está en contra del acta porque no recoge bien lo que él dijo.

La Secretaria le dice, como indica siempre, que en el acta no se puede recoger la totalidad de lo que expresan. En el acta se recoge un resumen de las intervenciones, por otro lado, ha revisado sus notas y no tiene recogido como le ha mandado Juan Losa por e-mail, si quieren que algo conste en el acta se lo tienen que decir en el momento para que así lo recoja.

Horren ondotik, aktaren onarpena bozkatu dute eta denak alde agertu dira Juan Losa izan ezik aurkako botoa eman duela. Beraz, ondoko erabakia hartu dute:

2015.eko maiatzaren 12an egindako bilera-ren akta ikusirik, ONARTU DUTE.

Tras ello, se somete a votación la aprobación del acta y todos los y las presentes votan a favor salvo Juan Losa que vota en contra, por lo que adoptan el siguiente acuerdo:

Vista el acta de la sesión celebrada el día 12 de mayode 2015, SE APRUEBA.

2.- UDAL PLAN OROKORRAREN ALDA-KETA XEHAKATUA, LUR EZ URBANI-ZAGARRIKO HIRIGINTZA ARAUTEGI OROKORRA ETA HIRIGINTZA ARA-UAK ALDATZEN DITUENA, BEHIN BETIKO ONESTEA.

Idazkariak gaia azaldu eta aipatu du, gaur, bertan, beste alegazioa aurkeztu dutela zeinak deus ere berririk ez erratetik aparte epetik kanpo dagoela.

Horren ondotik, horrelako adierazpenak egin dituzte:

Juan Losak:
Aurka dago, aldaketa egituratzailea da ez xehakatua, horregatik dago 5/2015 Foru Legearen aurka eta ez da onartu behar.
Idazkariari galdetu dio ea legala den eraba-kia eta baietz erantzun dio idazkariak (Nasuvinsaren txostena zein arkitekto egileak eta udal abokatuaren aldeko txostena bai-taude espedientean), orduan, eskatu du hori aktan jasotzeko.

Santiago Alzugurenek:
2. Xehedapen gehigarriak dio Foru Lege be-rria hiru hilabetetan sartuko dela indarrean.

Mª Sol Taberna alkateak:
1) Espediente honen hasierako onespenean aldeko botoa eman zuen eta, baita ere, hari-garria da momentu honetan hirigintzarekiko duen interesa, legealdian zehar ez baitu izan batere.

2) Lopez de Uralde arkitektoak ez du egin txostena beste arkitektoak egin du eta

2.- APROBACIÓN DEFINITIVA MODIFI-CACIÓN PORMENORIZADA DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL: NORMAS URBA-NÍSTICAS Y NORMATIVA URBANÍSTICA GENERAL DEL SUELO NO URBANIZA-BLE.-

La Secretaria explica el asunto e informa que hoy mismo se ha presentado otra alegación que, además, de no alegar nada nuevo está fuera de plazo.

Tras ello, se realizan las siguientes interven-ciones:

Juan Losa:
Está en contra, la modificación es estructu-rante y no pormenorizada, por ello va contra la Ley Foral 5/2015 y no se debe aprobar.
Pregunta a la Secretaria si el acuerdo es legal, le responde que sí (constan en el expediente informes favorables de Nasuvinsa, y del arqui-tecto redactor y abogado municipal), entonces, solicita que conste en acta.

Santiago Alzuguren:
En la Disposición Adicional 2ª dice que de la Ley Foral nueva entrará en vigor a los 3 me-ses.

Mª Sol Taberna, Alcaldesa:
1) Votó a favor de la aprobación inicial del expediente y, también, sorprende que tenga tanto interés en el urbanismo en estos momen-tos ya que en toda la legislatura no ha mostra-do ningún interés.

2) El arquitecto Lopez de Uralde no ha hecho informes, los han hecho otros arquitectos,

Nasuvinsaren aldeko txostena ere badu.

Nasuvinsa también hizo informe favorable.

Juan Losak salatu du beste lege bat agertzen denean gaia onartzeko prisaren susmoa eta Udaletxean funtzionarioek informazioa ezkutatzen diotela.

Juan Losa denuncia las prisas para aprobar el asunto cuando entra otra ley y que en el Ayuntamiento los funcionarios le ocultan información.

Horren aurka, Alkateak dio:
Egon dira legealdi erdia gaia aztertzen, urrian bukatu zuten eta Nasuvinsan egon da denbora asko txostena egin arte baina berak ez dio lehentasunik sartu, errespetatu du haien lana egiteko ordena.

Al respecto, la Alcaldesa:
Han estado la mitad de la legislatura estudiando el tema, terminaron en octubre y en Nasuvinsa ha estado mucho tiempo hasta hacer el informe pero ella no les ha metido prisa, ha respetado su orden en la realización del trabajo.

Jose M. Portuk:
Prisaren salaketa justifikatu beharko du, 5/2015 Foru Legeak ez du atzeraezineko izaerarik.
Idazkariari ez dio eskatu informazioa eta, orain, agertu zaio interesa hirigintzan.

José M. Portu:
La denuncia de la prisa deberá justificarla, la Ley Foral 5/2015 no tiene efectos retroactivos.
A la Secretaria no le ha pedido información y, ahora, le ha aparecido el interés en el urbanismo.

Santiago Alzugurenek:
Beste guztiak bezala Hirigintza Batzordean egoteko aukera izandu du eta ez zen sartu. Espedientean daude arkitekto eta udal abokatuaren txostena eta, orain, azken plenoan, heldu da iskanbila hau muntatzen, ezin du onartu zerbait ezkutatuko duzuela erratea euren dignitateen aurka jorratzea.

Santiago Alzuguren:
Como el resto de la Corporación ha tenido la posibilidad de estar en la Comisión de Urbanismo.
En el expediente consta el informe del arquitecto y abogado municipal y, ahora, en el último pleno, viene montando este follón, no se puede aceptar que diga "algo tapareis", no acepta que se ponga en duda la dignidad de la Corporación.

Momentu honetan Alkateak bilera suspenditu du giroan dagoen krispazioarengatik eta, segidan, hasi da berriro.

En este momento la Alcaldesa suspende la sesión por la crispación del ambiente y, seguidamente, se continúa de nuevo.

Mª Sol M: Taberna alkateak:
Informazioa ez duenari buruz, berak ez ditu txostenak eskatu, ez du dokumentazioa irakurri ere eta jakinen du deialdia egiten denetik espedienteak daudela zinegotziek aztertzeko.

La Alcaldesa Mª Sol M. Taberna:
Sobre la información, no ha pedido los informes ni ha leído la documentación y, como sabrá, los expedientes están a disposición de los concejales y concejalas desde que se realiza la convocatoria.

J. M. Portu:

José M. Portuk:
Lotsagarria da erratea udal langileek dokumentazioa ezkutatzen diotela.

Es de poca vergüenza decir que los trabajadores del Ayuntamiento le esconden la documentación.

Juan Losak:
2 eta 3. puntuei aurkako botoa ematen du eta 4.ari baiezkoa eta alde egingo du (aulkitik altxatu da).

Juan Losa:
Vota en contra del 2º y 3.er punto, en el 4ª a favor y se va (se levanta de la silla).

Erran zaio alde egiten badu ezin duela botoak eman eta gelditu da.

Se le informa de que si se va no puede votar los asuntos por lo que se queda.

Bozketa egin dute eta hauxe da emaitza:
Aldeko botoak: 9 (4 Aralar, 3 Bildu eta 2 EAJ/PNV).
Aurkako botoak: 1 (UPN).
Abstentzioak: 0.

Realizada la votación, resulta lo siguiente:
Votos a favor: 9 (4 Aralar, 3 Bildu y 2 EAJ/PNV).
Votos en contra: 1 (UPN).
Abstenciones: 0.

Beraz, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute:

Por lo que, por la mayoría absoluta, legalmente exigida, se adopta el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Udal Plan Orokorraren aldaketa xehakatuaren espedientea, Lur ez urbanizagarriko hirigintza arautegi orokorra eta Hirigintza arauak aldatzen dituena, Udalak sustatua.

Visto expediente de modificación pormenorizada de las Normas Urbanísticas y Normativa urbanística general del Suelo no urbanizable del Plan General Municipal, promovido por el Ayuntamiento.

Dokumentazioa: Planaren Aldaketa Xehakatuaren proiektua, ------------- arkitektoak egina, 2014ko irailaren 12an.

Documentación: Proyecto de modificación pormenorizada del plan, redactado por el arquitecto -------------, de fecha 12 de septiembre de 2014.

2015eko martxoaren 10ean Udalbatzak espediente hau hasiera batez onartu zuen.

Con fecha 10 de marzo de 2015 el Pleno aprobó inicialmente este expediente.

Jendaurreko epean 3 alegazio aurkeztu dute eta 4. bat epetik kanpo, gaur bertan.

En el plazo de exposición pública se han presentado 3 alegaciones y una 4ª fuera de plazo, hoy mismo.

Ikusirik, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 74.2 artikuluari jarraikiz Nasuvinsak eginiko txostena, 2015eko otsailaren 26koa.

Visto informe de Nasuvinsa de fecha 26 de febrero de 2015, emitido de conformidad con el artículo 74.2 de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Ikusirik, Toki Administrazioari buruzko 6/90 Foru Legearen 322.1.a) artikuluari jarraikiz Idazkaritzak 2015eko martxoaren

Visto informe de Secretaría de 3 de marzo de 2015 emitido según lo establecido en el artículo 322.1.a) de la Ley Foral 6/90 de Administración Local.

3an egindako txostena.

Vistos informes de 18 de mayo de 2015 del arquitecto redactor y del abogado municipal sobre las alegaciones presentadas en plazo.

Ikusirik, epe barrenean aurkeztutako alegazioei buruz arkitekto idazleak eta udal abokatuak eginiko txostenak, 2015eko maiatzaren 18koak.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 79.3), 74 y 81.1) de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 79.3, 74 eta 81.1) artikuluekin bat etorriz.

Por mayoría absoluta, quórum legalmente exigido, SE ACUERDA:

Legeak eskatutako gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

1) Aprobar los informes del arquitecto redactor y del abogado municipal sobre las alegaciones presentadas y resolver las citadas alegaciones presentadas en plazo, de acuerdo con las razones expresadas en los mismos.

1) Lehen aipatu den arkitekto idazleak eta udal abokatuak eginiko txostenak, epe barrenean aurkeztutako alegazioei buruzkoak, onetsi eta agertzen diren arrazoiengatik alegazioei erantzutea.

2) Desestimar la alegación presentada hoy mismo por haberlo hecho fuera de plazo.

2) Gaur bertan aurkeztutako alegazioa ez onartzea epetik kanpo egiteagatik.

3) En consecuencia, aprobar definitivamente la modificación pormenorizada de las Normas Urbanísticas y Normativa urbanística general del Suelo no urbanizable del Plan General Municipal, promovida por el Ayuntamiento, antes referenciada, excepto la relativa al artículo 8 de la normativa de suelo no urbanizable.

3) Hori dela eta, lehen aipatu Udal Plan Orokorraren aldaketa xehakatua, Lur ez urbanizagarriko hirigintza arautegi orokorra eta Hirigintza arauak aldatzen dituena, Udalak sustatua, behin betiko onestea, Lur ez urbanizagarriko hirigintzaren 8. artikuluarena izan ezik.

4) Notificar este acuerdo a los interesados junto con la copia del informe del arquitecto redactor y del abogado municipal que les corresponda.

4) Erabaki hau interesatuei jakinaraztea dagokien arkitekto idazlea eta udal abokatuaren txostenaren kopiarekin batera.

5) Publicar en el Boletín Oficial de Navarra esta aprobación definitiva, así como las normas urbanísticas contenidas en ella.

5) Behin-betiko onespen hau bai eta haien barreneko hirigintza arauak ere Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

6) Trasladar este acuerdo junto con un ejemplar de la modificación aprobada e informes técnicos emitidos al Departamento de Fomento, a los efectos oportunos.

6) Erabaki hau nahiz onartutako Udal Plan Orokorraren aldaketa honen ale bat eta emandako txosten teknikoak Nafarroako Gobernuko Sustapen Departamentuari bidaltzea, behar diren ondorioetarako.

3.- UDAL PLAN OROKORRAREN ERAIKUNTZA ETA URBANIZAZIO ORDENANTZAK ALDATZEA, BEHIN BETIKO ONESTEA.

Idazkariak gaia azaldu du eta lehen adierazi duen bezala gaur bertan aurkeztu dute alegazio bat. Honetan, nahiz eta idatzian ez aipatu deus ere Ordenantza hauei buruz tituluan bai, horregatik espediente honetan ere sartu du, hala ere, epetik kanpo dago, lehen erran duenaren arabera.

Horren ondoren, bozketa egin dute:

Aldeko botoak: 9 (4 Aralar, 3 Bildu eta 2 EAJ/PNV).
Aurkako botoak: 1 (UPN).
Abstentzioak: 0.

Beraz, honako erabakia hartu dute:

Ikusirik, Udal Plan Orokorraren Eraikuntza eta Urbanizazio Ordenantzak aldatzeko espedientea, Udalak sustatua.

Dokumentazioa: Planaren Aldaketa Xehakatuaren proiektua, ------------- arkitektoak egina, 2014ko irailaren 12an.

2015eko martxoaren 10ean eginiko bileran Udalbatzak espediente hau hasiera batez onartu zuen.

Jendaurreko epean alegazio bat aurkeztu dute eta beste bat, gaur bertan, epetik kanpo.

Ikusirik, aldaketa honi buruz Nasuvinsak 2015eko otsailaren 26an eginiko txostena eta Idazkaritzak 2015eko martxoaren 3an egindakoa.

Ikusirik, epe barrenean aurkeztutako alega-

3.- APROBACIÓN DEFINITIVA MODIFICACIÓN ORDENANZAS DE EDIFICACIÓN Y URBANIZACION DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL.

La Secretaria explica el asunto y señala que como ha comentado antes hay una alegación presentada hoy mismo. En el contenido del escrito no se alega nada sobre estas Ordenanzas pero sí las cita en el título razón por la que está, también, en este expediente aunque fuera de plazo, como ya ha dicho antes.

Tras ello, se realiza la votación:

Votos a favor: 9 (4 Aralar, 3 Bildu y 2 EAJ/PNV).
Votos en contra: 1 (UPN).
Abstenciones: 0.

Por lo que se adopta el siguiente acuerdo:

Visto expediente de modificación de las Ordenanzas de Edificación y de Urbanización del Plan General Municipal, promovida por el Ayuntamiento.

Documentación: Proyecto de modificación pormenorizada del plan, redactado por el arquitecto -------------, de fecha 12 de septiembre de 2014.

En sesión celebrada el 10 de marzo de 2015 el Pleno aprobó inicialmente este expediente.

En el plazo de exposición pública se ha presentado una alegación y otra, hoy mismo, fuera de plazo.

Visto informe de Nasuvinsa de fecha 26 de febrero de 2015 y el de Secretaría de 3 de marzo de 2015 emitidos al respecto.

Visto informe de 18 de mayo de 2015 del

zioari buruz arkitekto idazleak eta udal abokatuak eginiko txostena, 2015eko maiatzaren 18koa.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 64. artikulua eta Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 325. eta 326. artikuluekin bat etorriz.

ERABAKI DUTE:

1) Lehen aipatu den arkitekto idazleak eta udal abokatuak eginiko txostena, epe barrenean alegazioari buruzkoa, onetsi eta agertzen diren arrazoiengatik alegazioa gaitzestea.
--2) Gaur bertan aurkeztutako alegazioa ez onartzea epetik kanpo egiteagatik.

3) Hori dela eta, lehen aipatu Udal Plan Orokorraren Eraikuntza eta Urbanizazio Ordenantzen aldaketa, Udalak sustatua, behin betiko onestea.

4) Udal Plan Orokorraren Eraikuntza eta Urbanizazio Ordenantzen behin betiko testu osoa Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

5) Erabaki hau interesatuari jakinaraztea dagokion arkitekto idazlea eta udal abokatuaren txostenaren kopiarekin batera.

6) Erabaki hau eta onartutako Eraikuntza eta Urbanizazio Ordenantzen behin betiko testua Nafarroako Sustapen Departamentuari bidaltzea, behar diren ondorioetarako.

4.- "ZALAIN INDUSTRIALDEKO UR ZIKINAK BILTZEKO SISTEMA OROKORRA"REN PROIEKTUAREN ALDA-

arquitecto redactor y del abogado municipal sobre la alegación presentada en plazo.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 64 de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo y 325 y 326 de la Ley Foral 6/1990, de Administración Local de Navarra.

SE ACUERDA:

1) Aprobar el informe del arquitecto redactor y del abogado municipal sobre la alegación presentada en plazo y desestimar la citada alegación de acuerdo con las razones expresadas en el mismo.

2) Desestimar la alegación presentada hoy mismo por haberlo hecho fuera de plazo.

3) En consecuencia, aprobar definitivamente la modificación de las Ordenanzas de Edificación y de Urbanización del Plan General Municipal, promovida por el Ayuntamiento, antes referenciada.

4) Publicar en el Boletín Oficial de Navarra el texto definitivo íntegro de las Ordenanzas de Edificación y de Urbanización del Plan General Municipal.

5) Notificar este acuerdo al interesado junto con la copia del informe del arquitecto redactor y del abogado municipal correspondiente.

6) Trasladar este acuerdo junto con un ejemplar del texto definitivo de las Ordenanzas de Edificación y de Urbanización aprobadas al Departamento de Fomento, a los efectos oportunos.

4.- APROBACIÓN DE MODIFICACIÓN DEL PROYECTO "SISTEMA GENERAL DE RECOGIDA DE LAS AGUAS RESIDUALES

KETA ONESTEA: NILSA.-

Alkateak azaldu du gaia eta horren ondotik, aho batez, honako erabaki hartu dute:

2014ko uztailaren 15ean Udalak eginiko Osoko bilkuran NILSAk aurkeztutako "(Bera) Zalain industrialdeko ur zikinak biltzeko sistema orokorra" proiektua onetsi zuen.

DOKUMENTAZIOA:
- 2012ko abenduko datako Gregorio Berrozpe Ullate Bideetako ingeniariak egindako proiektua.
- Proiektu honen aldaketa Gregorio Berrozpe Ullate Bideetako ingeniariak 2015eko maiatzakoa.

Pasa den maiatzaren 19an, NILSAk Udalari proiektu horren aldaketa jakinarazi eta aldaketa honen onespena eskatu dio.

Hori dela eta, ERABAKI DUTE:

1) Lehen aipatutako "(Bera) Zalain industrialdeko ur zikinak biltzeko sistema orokorra" proiektuaren aldaketa onartzea.

2) Erabaki hau interesatuari jakinaraztea.

DEL POLIGONO DE ZALAIN": NILSA.

La Alcaldesa explica el asunto y, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

En el Pleno celebrado por el Ayuntamiento el 15 de julio de 2014 aprobó el proyecto "Sistema general de recogida de las aguas residuales del polígono de Zalain (Bera)", presentado por NILSA.

DOCUMENTACION:
- Proyecto redactado por el Ingeniero de Caminos Gregorio Berrozpe Ullate, de fecha diciembre de 2012.
- Modificación del citado proyecto redactada por el Ingeniero de Caminos, Gregorio Berrozpe Ullate de fecha mayo de 2015.

El pasado 19 de mayo NILSA ha comunicado el Ayuntamiento la modificación de dicho proyecto y solicita su aprobación.

Por ello, SE ACUERDA:

1) Aprobar la modificación del proyecto "Sistema general de recogida de las aguas residuales del polígono de Zalain (Bera)", antes reseñada.

2) Notificar este acuerdo a la interesada.

5.- AGURRA.-

Alkateak azken Osoko bilkura denez agurra eman du honako testua irakurrita:

5.- AGURRA.-

Al ser el último Pleno la Alcaldesa se despide con la lectura del siguiente texto:

-----" Gaurko agintaldi honetako azkeneko osoko bilkura dugu eta gutako gehienak ez gara hemen izanen hurrengoan.

Gure aldetik gogoz aritu gara lanean urte hauetan, argi utzi nahi dugu beti bilatu dugula gure herriaren hobea, eta gure jardunean lehenetsi ditugula interes orokorrak interes partikularren aitzinean.

Politikan jardun dugu desprestigio momentu batean, egunero aditzen ditugu politikarien kontrako aipamenak, batzuk gaizki egiten dutena nabarmentzen da bakarrik. Hori ez da zuzena eta hori ez da

zilegia, ustelkeria politikagintzan badago, gizartean dagoelakoz da, eta ez dago aitzakirik ez batean ez bertzean. Eta horren kontra egin behar dugu lan, esparru guztietan.

Agintaldi honetan udalan aritu garen guztiak gure denbora, energia, lana eta ardura eman dugu eta ziur nago denak zintzo jokatu dugula, gure desberdintasunak agertu dira hemen, baina denok amankomunean duguna gure herria eta herritarrak dira, beraien alde aritu gara, bakoitza geure ikuspuntutik.

Dakiguna eta garena eman dugu, ahal izan dugun gehiena eta hoberena egin dugu. Laburbilduta, gogoz aritu gara, ordu aunitz eman ditugu eta denbora luzez.

Esker mila modu batera edo bertzera, euren lanarekin, herria hobetzeko elkarlanean aritu diren guztiei.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 18:35etan.

No habiendo más asuntos, la Alcaldesa levanta la sesión a las 18:35 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. LA ALCALDESA
Mª Sol M. Taberna Iratzoki

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta